

# CÓMO UN PROYECTO DE LEY SE CONVIERTE EN LEY EN MARYLAND Y EN LOS EE. UU.

[Video en Lengua de Señas Americana sobre Cómo una Ley se Convierte en Ley en Maryland.](#) ➔



## 1. SE CREA UNA IDEA



Cualquiera puede pensar en una ley nueva o en un cambio a una ley existente. Esta idea puede provenir de legisladores o de miembros de la comunidad.

## 2. UN LEGISLADOR REDACTA EL PROYECTO DE LEY



La idea se convierte en un proyecto de ley redactado por un legislador. En Maryland, es un delegado o un senador. En los EE. UU., es un representante o un senador.

## 3. SE PRESENTA EL PROYECTO DE LEY



El proyecto de ley se presenta oficialmente y se le asigna un número. Luego se envía a un grupo llamado comité para ser revisado.

## 4. UN COMITÉ REvisa EL PROYECTO DE LEY



Un pequeño grupo de legisladores lee el proyecto de ley, lo analiza y puede hacer cambios. Si están de acuerdo, lo envían al grupo completo para que vote.

## 5. REVISIÓN Y VOTACIÓN DE LA PRIMERA CÁMARA



La primera cámara, que es el grupo donde comenzó el proyecto de ley (Cámara de Delegados o Senado en Maryland, Cámara de Representantes o Senado en EE. UU.), habla sobre el proyecto y vota. Si la mayoría dice que sí, pasa a la otra cámara.

## 6. REVISIÓN Y VOTACIÓN EN LA SEGUNDA CÁMARA



El proyecto de ley pasa a la "segunda cámara", es decir, si comenzó en la Cámara de Delegados (o Representantes), pasa al Senado; y si comenzó en el Senado, pasa a la Cámara de Delegados (o Representantes). La segunda cámara también lo revisa y vota.

## 7. RESOLUCIÓN DE DIFERENCIAS



Un grupo especial de legisladores llamado "comité de conferencia" trabaja en conjunto para resolver cualquier diferencia entre las versiones del proyecto de ley aprobadas por ambas cámaras.

## 8. DECISIÓN DEL GOBERNADOR O PRESIDENTE



El gobernador (Maryland) o el presidente (EE. UU.) puede firmar o vetar el proyecto de ley. Si no hacen nada, el proyecto se convierte en ley después de 6 días (Maryland) o 10 días (EE. UU.), a menos que los legisladores ya no estén en sesión. En ese caso, no se convierte en ley — esto se llama veto de bolsillo.

## 9. ANULACIÓN DE UN VETO



Si el proyecto de ley es rechazado (vetado), los legisladores pueden votar nuevamente para aprobarlo. En Maryland, se requiere el voto de tres quintos de la Cámara de Delegados y del Senado. En EE. UU., se requiere el voto de dos tercios de la Cámara de Representantes y el Senado.